

ordizia
bizi herria



NOLA IRITSI COMMENT ARRIVER

Ordizia Euskal Herriko erdigunean dago, eta horregatik, oso erraza da hainbat hiriburutatik iristea: Baionatik, Bilbotik, Donostiatik, Gasteiztik eta Iruñatik, errepeidez gehienez ordubete eskasera dagoen herria izanik, trenez eta autobusez ere lotura onak ditu. Hegazkinez bazatzen, 4 aeroportu daude Ordiziako ordubetera kokaturik.

Ordizia est située au cœur du Pays Basque, ce qui explique son accessibilité depuis plusieurs capitales de province : Bayonne, Bilbao, Donostia-Saint-Sébastien, Pampelune et Vitoria-Gasteiz sont à une heure de route maximum et très bien desservies par train et bus. Si vous venez en avion, il y a 4 aéroports situés à 1 heure d'Ordizia.





Ordizia, Txindoki mendia atzean duela | Ordizia, avec le mont Txindoki au fond

ORDIZIA, BIZI HERRIA

Ordiziak ondare natural, historiko, arkitektoniko eta kultural aberatsa du. Goierriren erdigunean kokatzen da, Donostiatik 30 minutura soilik, eta eskualdea ezagutzeko sarbide ezin hobea da. Hala ere, bailaran barneratu aurretik, Ordizian bertan aukera asko dituzu eskura.

Berezi egiten dute **asteazkenetako asteroko azokak** eta Erdi Aroko hiribildu historikoak, bere eraikin eta monumentu adierazgarrienekin. Herriaren nortasun ikurra diren ezaugarri hauek ondo ezagutzeko **bisita eta jarduera ugari antolatzen dira**. Horrez gain, **merkataritza eta ostalaritza eskaintza zabala duzu aukera**. Gainera, D'elikatuz interpretazio zentroan **Goierri** eskualdeko **altzorrak** ezagutzeko parada eta informazio guztia topatuko duzu. Bestalde, naturaz gozatzeko, Ordiziako hirigunetik minuto gutxira dagoen **Oiangu** landa parkeko paraje zoragarria bisita dezakezu, Aralar naturparkera sarbide aproposa.

Honi guztiari Ordiziak urtean zehar eskaintzen dizun etenik gabeko ekitaldi-programa aberatsa gehitzen badiogu, **ba al duzu Ordiziara etortzea baino plan hoberik?**

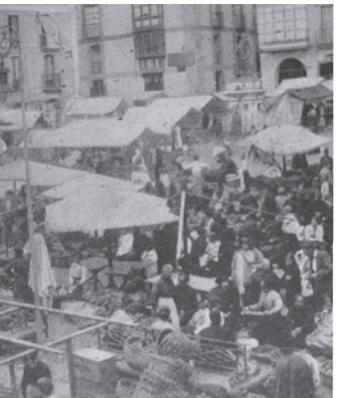
Ordizia est une commune qui possède un riche patrimoine naturel, historique, architectural et culturel. Située au cœur du Goierri et à seulement 30 minutes de Saint-Sébastien, il s'agit d'une excellente porte d'entrée pour connaître la région. Mais avant de partir à la découverte de son entourage, il y a beaucoup à faire à Ordizia.

Le centre d'interprétation D'elikatuz vous fera découvrir **les trésors de la région** et plus particulièrement d'Ordizia, vous pourrez également visiter **le marché hebdomadaire du mercredi** et déguster les délicieux produits du terroir, **flâner dans la ville médiévale** avec ses bâtiments et monuments les plus représentatifs, dévoiler les secrets du marché à travers une visite guidée, connaître de près les cidreries d'antan, les bâtiments modernistes de la ville, **le tout accompagné d'une offre commerciale et hôtelière unique**. Vous pourrez profiter des merveilleux paysages du **Parc d'Oiangu** et passer en un clin d'œil du centre-ville à la campagne.

Si l'on ajoute à tout cela un riche programme d'activités tout au long de l'année, **existe-t-il un meilleur plan ?**



Ikusi eta
bizti
Découvrez
et vivez



ORDIZIA, HARRERA HERRIA

Tradizioak dioenaren arabera, **Ordizia, San Bartolome ermitaren ondoan sortu zen.**

Duela gutxi bertan burutu diren arkeologia indusketetan agertu diren XI-XII. mendeko zeramika zatiak eta jatorrizko elizaren arrastoek ahoz aho jasotako hura baieztago dute.

Gaztelako errege zen Alfontso X. Jakintsuak, XIII. mende an Gipuzkoa menderatu ondoren, Nafarroako erresumarekiko muga berria defendatzeko asmoz, **1268. Urtean harresiz inguratutako hiribildua** sortu zuen. Hala ere, ordurako, Oria ibaiaren ibarrean **Ordizia izeneko herrixka bat bazegoen.**

1268. urtean sortutako Villafranca izeneko hiribildu hari Gasteizko forua eman zioten, bertako herritarrei hainbat eskubide eta pribilegio aitortzen zizkiona. Kokapen berrian, Ordiziaren garapenerako ezinbestekoa izan zen asteroko azoka, merkataritza eta artisautza bultzatzeko akiulu izan zena, eta beraz, udalerraren ekonomia oinarri.

Inguruko herriek Villafrancarekin elkartzeko eskaera egin zuten, arriskuetatik babesteko eta hiribilduaren pribilegioez gozatu ahal izateko. 1615ean udalerri horiek berriro banatu egin ziren Villafrancatik.

ORDIZIA, UN VILLAGE ACCUEILLANT

La tradition a toujours associé **l'origine d'Ordizia à l'ermitage de San Bartolomé.**

En effet, les fragments de céramique du XIe et XIIe siècle et les restes de l'église originale découverts lors des fouilles archéologiques récemment réalisées confirment ce qui a été transmis oralement au fil des années.

Ainsi, le roi de Castille, Alphonse X le Sage, après la conquête du Gipuzkoa et selon un plan stratégique pour défendre la nouvelle frontière avec le royaume de Navarre, **fonda une ville fortifiée en 1268** à son emplacement actuel. Cependant, il existait déjà **un petit noyau de population dénommé Ordizia dans la vallée du fleuve Oria.**

La ville fondée en 1268 reçut le Fuero de Vitoria, reconnaissant des priviléges et des droits à ses habitants. Dans son nouvel emplacement, le marché hebdomadaire fut essentiel pour l'évolution de la ville, une impulsion inestimable pour le commerce et l'artisanat et, par conséquent, l'essence économique de la commune.

Les villages de la région sollicitèrent l'union avec Villafranca pour se protéger des dangers et bénéficier des priviléges de la cité, une union qui durera jusqu'en 1615.



"Villafranca 1700 urte inguru" maketa, D'elikatuz Zentroan ikus daiteke | Maquette « Villafranca dans les années 1700 », à visiter à D'elikatuz Zentroa



Elipse edo almendra formako kasko historikoaren airetiko ikuspegia | Vue aérienne du vieux quartier en forme d'amande ou ellipse

ORDIZIA, ERDI AROKO HIRIGUNE HISTORIKOA

Villafranca hiribildua **Erdi Aroan** ohiko zen **elipse edo almendra** formako harresi batek inguratzen zuen, eta lau sarbide zituen:

- 1 Frantziako atea:** Barrena eta Jakes Jauregien artean zegoena.
- 2 Bakardadeko edo erreteneko atea:** Done Petri kalearen behealdean. Bertan Bakardadeko Ama Birjinaren irudi bat zegoen.
- 3 Gaztelako atea:** Kale Nagusiaren mendebaldeko muturrean kokatua zegoena.
- 4 Garagartzako atea:** Gazteluzar Jauregiaren alboan zegoen. Arantzazuko atea izenez ere ezagutzen zen, amabirjina honen irudia zegoelako.

ORDIZIA, VIEUX QUARTIER MÉDIÉVAL

Villafranca était entourée d'une muraille en forme **d'amande ou d'ellipse**, typique du **Moyen Âge**, et possédait quatre entrées :

- 1 Portal de Francia :** situé entre les Palais Barrena et Jakes.
- 2 Portal de la Soledad ou del Retén :** dans la partie basse de la rue San Pedro. C'était le chemin emprunté pour se diriger en Navarre.
- 3 Portal de Castilla :** situé à l'extrémité ouest de la rue Mayor.
- 4 Portal de Garagartza :** situé à côté du palais Gazteluzar, également connu sous le nom de Portal de Aranzazu, en raison de l'image de cette Vierge reprise sur sa partie supérieure.



ORDIZIA, ERAIKIN HISTORIKOAK

ORDIZIA, BÂTIMENTS HISTORIQUES

1 Plaza Nagusia

Plaza Mayor



2 Jasokundeko Andre Mariaren eliza

Église de Sainte Marie de l'Assomption

3 Udaletxea

Hôtel de Ville

4 Sujetoenea

5 Abaria Jauregia

Palais Abaria

6 Barrena jauregia

Palais Barrena

7 Zabala jauregia

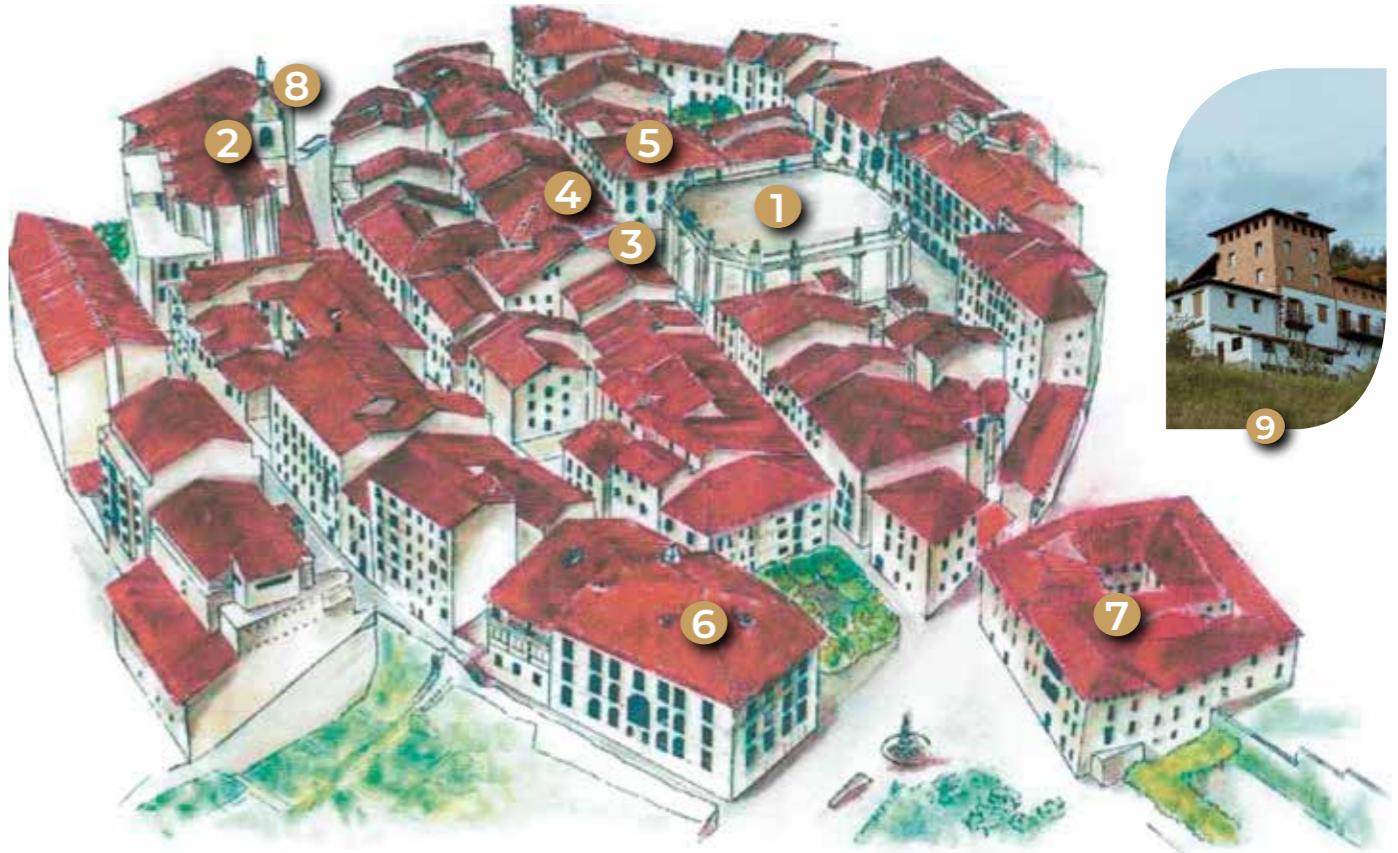
Palais Zabala

8 Muxikako Dorretxea

Maison Torre de Muxika

9 Zabale baseria

Ferme Zabale



Kasko historikoaren ilustrazioa | Illustration du vieux quartier

ORDIZIAKO AZOKA, ASTEAKENERO 1512TIK

San Bartolome ermitaren inguruan hasi zenetik XI-XII. mendeetan Ordiziako azokak makina bat istorio eta gertaera bizi izan ditu. Ordutik Ordizia herria garatzeko oinarri sendoa izan da. 1512an herri osoa suntsitu zuen sutearen ondorioz etorri zen aldaketa garrantzitsuenetarikoa, Gaztelako Juana I. Eroa erreginak hiribilduari **"urtean zehar, asteazkenero, merkatu librea eta zergarik gabekoa egiteko errege baimena"** eskaini zionean. Hauxe da, hain zuen ere, gaur egun, alde zaharraren erdigunea den Plaza Nagusiaren bueltan, oraindik, **asteazkenero egiten den azokaren erreferentzia historiko** nagusia.

Oztopoak oztopo, azokak mendeetan aurrera egin zuen eta **XVIII. mendean erabat finkatu zen**. Bestalde, trenaren etorrerak, 1860ko hamarkadan, bultzada handia eman zion azokari eta herriari.

1925. urtean, berriz, asteazkenetako azoka babesteko asmoz, gaur egun ikus dezakegungo estalkia jarri zitzaion **Plaza Nagusiari**. **Juan José Gurrechaga arkitektoak** diseinatua, Gipuzkoako hormigoi armatuzko lehendabiziko lanetako bat izan zen. Itxura klasikoa duten zutabe korintiarrek eusten duten estalitako plaza bakarrenetakoa da, Florentziako *Loggia del Mercato Nuovo* edo *Loggia del Porcellino* deiturikoa.

Mendez mende, Ordiziako azoka erreferente bihurtu da nekazal produktuentzat. Besteak beste, baserriko fruta eta barazkientzat, Idiazabal gaztarentzat edota arkumearentzat.

MARCHÉ D'ORDIZIA. DEPUIS 1512

Depuis son installation autour de l'ermitage de San Bartolomé au Xle et XIle siècle, le marché d'Ordizia a été témoin de nombreuses histoires, toujours au centre du développement de la commune. L'un des événements les plus importants fut l'incendie qui ravagea tout le village en 1512, année où la reine Jeanne I. de Castille concéda à la ville une « **licence royale pour célébrer un marché libre, sans taxes, tous les mercredis de l'année** ». Il s'agit précisément de la principale référence historique du marché qui se tient chaque mercredi autour de la Plaza Mayor, le cœur de la vieille ville.

Avec une série de hauts et de bas, le marché s'est maintenu tout au long des siècles, jusqu'à **sa consolidation définitive au XVIIIe siècle**. L'arrivée du chemin de fer dans les années 1860 représenta en effet un grand élan pour la ville et le marché.

En **1925**, dans le but de protéger le marché hebdomadaire, **la Plaza Mayor fut recouverte** du toit que nous connaissons aujourd'hui, une œuvre de **l'architecte Juan José Gurrechaga**. C'est l'un des premiers ouvrages en béton armé exécutés à Gipuzkoa et l'un des rares modèles de place couverte soutenue par des colonnes corinthiennes d'aspect classique, dans le style de la « Loggia del Mercato Nuovo » ou « Loggia del Porcellino » de la ville de Florence.

Siècle après siècle, le marché d'Ordizia est devenu une référence pour les produits agricoles, notamment les fruits et légumes de nos fermes, le fromage Idiazabal ou l'agneau.



Ordiziako azoka, atzo eta gaur | Marché d'Ordizia, hier et aujourd'hui





Oiangu parkea | Parc d'Oiangu

ORDIZIAKO NATUR HEZKUNTZA ETA AISIARAKO GUNEA, OIANGU PARKEA

Oiangu parkea Ordiziako herrigunetik minitu gutxira dago. Naturaz gozatzeko toki paregabea da, berdegunez inguratuta. Eraikin bakarrak Oiangu (Oianguren) eta Oiangu Txiki baserriak dira; azkeneko hau martxan dagoen nekazaritza ustiapena da.

Bertatik ikuspegি zoragarriaz gozatu daiteke, Aralar eta Aitzgorriko mendilerroen gailurrik eta iparraldera Murumendiko gailurra ikus daitezke.

Aipatzeko modukoak dira Oiangu baserriaren inguruan dauden jolas edo aisiarako guneak, bisitariari aire librean egun paregabeaz gozatzeko aukera ematen diote. Bertatik ingurune zoragarrietara eramango gaitutzen hainbat mendi ibilbide egiteko aukera dago, izan ere, Aralarko Parke Naturaleko sarbidea da.



PARC D'OIANGU, UN ESPACE ÉDUCATIF ET DE LOISIR EN PLEINE NATURE

Le parc Oiangu, situé à quelques minutes du centre de la commune, est le lieu idéal pour profiter de la nature. C'est une zone éminemment rurale, où les seuls bâtiments sont les fermes Oiangu (Oianguren) et Oiangu Txiki, une exploitation agricole active.

Il offre une vue imprenable sur les sommets des chaînes de montagnes Aralar et Aitzgorri et le pic Murumendi.

Les zones récréatives et de loisirs autour de la ferme Oiangu sont particulièrement agréables et permettent aux visiteurs de passer une agréable journée en plein air. Par ailleurs, depuis le parc, il est possible de suivre différents itinéraires vers des espaces d'une incroyable beauté et le cœur du parc naturel.



Aralarko Natura Parkea | Parc Naturel d'Aralar

ORDIZIA, ENIRIO-ARALAR ITSASO BERDERA SARBIDEA

Euskal Herriko Mankomunitaterik zaharrena da Enirio-Aralarkoa eta historikoki Ordiziako alkateak du bere lehendakaritza. 1409. urtean sortu zen eta garaiko Villafranca eta Amezketako Batasuna biltzen zituen bere baitan. Mankomunitate honen helburua Enirio-Aralarko mendien kudeaketaz arduratzea da, Aralar mendilerroko Gipuzkoako lurra izanik gehienak.

1994az gerotzik Aralarko Natura Parkea izendatua dagoen Aralarko mendilerroa paraje liluragarria da, kareharrizko tontor handiekin, errekekin eta iturburekin eta landaretza aberatsa eta fauna interesgarria aurki ditzakegu bertan.

Artzaintzari lotutako monumentu megalitikoen arrasto artean, zaldi, behi eta Idiazabal Gazta aparta egiteko esnea ematen diguten ardi latxak ikusiko ditugu. Artzainek esne horrekin bertan burutzen duten mendiko gaztak ez dauka parekorik.

ORDIZIA, ACCÈS À ENIRIO-ARALAR, LA MER VERTE

La Communauté des Communes d'Enirio-Aralar, dont la présidence est historiquement assurée par le maire d'Ordizia, est la plus ancienne du Pays Basque. Fondée en 1409, elle regroupait les municipalités anciennement dépendantes de la juridiction de Villafranca et les municipalités de l'Union d'Amezketa. Son objectif est l'administration des montagnes d'Enirio-Aralar, qui appartiennent à la partie de la Sierra de Aralar qui correspond à Guipúzcoa.

Depuis 1994, la partie de la chaîne de montagnes déclarée Parc Naturel d'Aralar offre un relief fascinant avec de grandes élévations calcaires, des ruisseaux et des sources, ainsi qu'une végétation riche et une faune intéressante.

En vous promenant dans ses prairies, vous pourrez admirer des vestiges préhistoriques associés à l'élevage et voir de près les troupeaux de brebis Latxa, dont le lait permet de produire des délices comme par exemple le fromage Idiazabal et l'exceptionnel fromage de montagne que les bergers fabriquent sur place.

D'ELIKATUZ ZENTROA

CENTRO D'ELIKATUZ

D'elikatuz Zentroa Ordiziako Alde Zaharraren erdigunean, Barretxe eraikin historikoan dago kokatua. Bertan, eskualdeko **turismo bulegoak bisita-eskaintza zabala du prest**, bisitariari ahaztuko ez duen egonaldi atseginaz gozatzeko aukera emateko. Eskualdeko aukera erakargarrienak erakusteaaz gain, gure azokaren esentzia eta historia ezagutu ahal izango ditu bisitariak bertan. **Horrez gain, garaiko produkturik onenez hornitzen gaitzten baserri eta natur ingurunea ere ezagutu ahal izango ditu bisitariak.**



D'elikatuz
Zentroa
Centro
D'elikatuz



D'elikatuz zentroa - Andre Mari kalea 24 - 943882290 - delikatuz@ordizia.eus



EGUNeko PLANAK ETA ESKAINTZA TURISTIKOA

"Ordiziako Azoka, iragana, oraina eta etorkizuna": Gure azoka entzutetsuaren historia eta garapena sakontasunean ezagutzeko bisita, bertako produktuekin egindako pintxo goxo batekin bukatzezo.



"Ordiziako Azoka, zentzumenentzat oparia": Posturik postu herriko sukaldari baten laguntzaz azokako ekoizleak eta euren produktuak ezagutu ondoren, bertan erositakoekin prestatutako otordua dastatu.



"Ordizia denboran zehar": Ordizarren lehen kokalekua San Bartolome inguruan, eta Erdi Aroko Hiribildua.



"Ordizia, sagastitik sagardotegira": Ordiziako garai bateko sagardotegi tradizioan murgildu ondoren, Oianguko sagastian sartuko gara herriko sagardotegian bazkalduz amaitzeko.



"Ordizian barrena arkitektura modernoaren ikuspegitik": Domingo Unanue arkitektoak utzitako arrasto arrazionalistaren atzetik.



PLANS POUR LA JOURNÉE ET OFFRE TOURISTIQUE

« Marché d'Ordizia, passé, présent et futur » : Découverte en profondeur de l'histoire et l'évolution de ce célèbre marché. La visite se termine par la dégustation d'un délicieux pintxo élaboré avec ses produits.

« Marché d'Ordizia, un cadeau pour les sens » : Accompagnés d'un chef local, nous ferons le tour du marché pour connaître les baserritarras et leurs produits du terroir, avec lesquels nous préparerons et dégusterons plusieurs pintxos.

« Ordizia, à travers le temps » : Découverte du premier établissement d'Ordizia dans l'Ermitage de San Bartolomé et de la cité médiévale.

« Ordizia, du verger à la cidrerie » : Visite pour connaître la tradition historique des cidreries dans la commune et découverte du verger d'Oiangu. Pour terminer en beauté, dégustation d'un menu dans une cidrerie locale.

« Visiter Ordizia du point de vue de l'architecture moderne » : En suivant les traces de l'architecte Domingo Unanue.



ORDIZIA, GOZATZEKO HERRIA

Ordiziak aparteko kokalekua du, eta **daukan bidegorri sarearen bidez**, ondoko herrietara era seguruan joan zaitezke. Familian, lagunartean, bikotean zein bakarka ibilbide atseginak egiteko aukera eskaintzen du. Gainera, trenez Donostiatik 45 minutura dago, bizikleta ekartzeko aukerarekin.

Haurrentzako parkeak, frontoia, skate-parkea, igerileku eta hainbat kirolgune ditugu aukeran jarduera fisikoa eginetaraino tarte atsegina bat pasatzeko. Euria egiten badu, asteroko azoka egiten den Plaza Nagusian busti gabe jolasteko aukera dute haurrek.

Behar guztietara egokitutako **berdegune eta aisiarako gune zabalak** dituen herria da, beraz, Ordizia.

ORDIZIA, UNE VILLE POUR PROFITER

Ordizia est une commune parfaitement située d'où l'on peut accéder, à pied ou à vélo, aux villages voisins. **La ville possède également une piste cyclable ou bidegorri** pour profiter d'agréables promenades en famille, à deux,... en toute sécurité.

Dans le village, il y a plusieurs aires de jeux, un fronton, un skate park, une piscine et des zones sportives où passer de bons moments en plein air et faire du sport. Les jours de pluie, la Plaza Mayor et son marché hebdomadaire des mercredis est un plan idéal pour que les enfants puissent jouer sans se mouiller.

En somme, Ordizia est un village avec de **grands espaces verts et de loisir** adaptés à tous les besoins.



EKITALDIAK ORDIZIAN

UDABERRIA

Udaberria Transloratzen
Antzerki Garaia
Ahoz aho jaialdia
Artzain eguna | Erdi Aroko azoka
Euskal Herriko Garagardo Artisauen azoka
Idiazabal Gazta Kofradiaren Kapituloa

UDA

San Juan Sua | San Pedro Sua
Ordiziako mendi maratoia
Garagardo Azoka
Goierriko Jazzaldia
Santa Ana Jaiak
Ordiziako Klasika
Euskal Jaiak
Aftersun jaialdia | Baserritarock
Atletismo Meeting-a
Pilota txapelketa herrikoia
Saskibaloiko kuadrila arteko txapelketa

UDAZKENA

Ordizia Kolore
Ordizientzia
Marino Lejarreta Klasika
Ondarearen Europako Jardunaldiak
Ordziarock | Barroko Aire
"Giza Eskubideak Herrira" Nazioarteko Korto Lehiaketa

NEGUA

Ordiziako Nazioarteko hegats igeriketako txapelketa
Olentzero | Errege Magoen Kabalgata
Gabonetako Azoka Berezia
Antzerki Garaia
Kaldereroak
San Silvestre proba



Open International de Natation avec Palmes d'Ordizia
Olentzero
Foire de Noël
Défilé des Rois Mages
Temps de Théâtre
Caldereros
San Silvestre



agenda

ÉVÈNEMENTS À ORDIZIA

PRINTEMPS

Temps de théâtre
Festival de l'oralité
Jour du Berger
Foire Médiévale
Foire de bières artisanales d'Euskal Herria
Chapitre de la Confrérie du Fromage Idiazabal

ÉTÉ

Feux de la Saint-Jean
Marathon de montagne d'Ordizia
Feux de Saint-Pierre
Foire de la bière
Goierriko Jazzaldia
Fêtes de Sainte-Anne
Épreuve Villafranca
Fêtes Basques

AUTOMNE

Ordizia Kolore
Ordizientzia
Classique Marino Lejarreta
Journées Européennes du Patrimoine
Ordziarock
Barroko Aire
Concours International de Courts-métrages « Giza Eskubideak Herrira »

HIVER

Open International de Natation avec Palmes d'Ordizia
Olentzero
Foire de Noël
Défilé des Rois Mages
Temps de Théâtre
Caldereros
San Silvestre

TABERNAK | BARS

19-90 Gastropub. Garagartza Plaza 5 - +34 943 88 40 79
Alaia Taberna. Urdaneta Kalea 2
Alai Taberna. Lazkaomendi 7
Altamira Taberna. Altamira Stadium - +34 943 05 94 27
Amonane Taberna. Nagusia Kalea 30 - +34 943 88 95 26
El Paso Taberna. Urdaneta Kalea 64 - +34 943 88 01 11
Erle Taberna. Euskal Pilota 4 - +34 943 88 20 27
Etxetxo Taberna. Plaza Nagusia 8
Gudin Taberna. Nagusia Kalea 42- +34 943 32 45 33
Haizpe Taberna. Gudarien Etorbidea z/g - +34 843 98 21 43
Haka Taberna. Etxezarreta z/g
Ibai Taberna. Garagartza Plaza 5 - +34 943 88 40 99
Ilunpe Taberna. Garagartza Plaza 1 - +34 943 88 41 65
Ily Taberna. Garagartza Plaza 9 - +34 943 38 26 68
Itoitz Taberna. Goierri Kalea z/g - +34 943 09 30 22
Kantoi Taberna. Joseba Rezola z/g - +34 943 80 54 38
Kiko Enea Taberna. Gipuzkoako Kalea 13 - +34 943 12 24 37
Kirkil Taberna. Santa Maria 29
La Paz Taberna. Gipuzkoako Kalea 15 - +34 943 88 42 72
Moderno Taberna. Plaza Nagusia 6 - +34 943 38 84 26
Olano Taberna. Foru Kalea 1 - +34 943 80 54 70
Ordizia Taberna. Ordizia Kalea z/g - +34 943 80 55 56
Pottoka Taberna. Legazpi 3 - +34 943 16 03 04
Sarri Taberna. Etxezarreta 15
Sugaar Taberna. Elkano 11 - +34 943 53 43 61



Txiki Taberna. Otatza Plaza

Txola Taberna. Altamira 1 - +34 943 88 95 01

Urdin Taberna. Santa Maria 31 - +34 943 08 59 97

Zortziko Taberna. Oianguren Bidea 1

Zuhaitzi Taberna. Foru Kalea z/g

KAFETEGIAK | CAFÉTÉRIAS

Egunon Kafetegia. Filipinak 38 - +34 943 08 08 81

Elikaleku. Insausti Plaza z/g - +34 943 16 08 22

Garin Kafetegia. Plaza Nagusia 5 - +34 943 88 04 33

Kixket Kafetegia. Sanpero Kalea 3

Labealde Okindeggi-Kafetegia. Filipinak 2 - +34 943 80 58 76

Unanue Kafetegi-Gozotegia. Nagusia Kalea 17 - +34 943 88 15 51

JATETXEAK | RESTAURANTS

Herriko Taberna-Jatetxea. Elkano 11 - +34 943 04 39 19

Hotel Ordizia. Filipineta kalea 6 - +34 843 73 97 97

Ipop Taberna-Jatetxea. Insausti Plaza z/g - +34 943 90 39 51

Kebab Ordizia. Etxezarreta 5 - +34 843 98 37 18

Leizea Taberna-Jatetxea. Santa Maria 12- +34 943 08 50 20

Martinez Taberna-Jatetxea. Santa Maria 10 - +34 943 88 06 41

Muñoz Taberna-Jatetxea. Euskal Pilota 3 - +34 943 08 58 24

Nerea Taberna-Jatetxea. Euskal Pilota 2 - +34 943 88 00 13

Txepetxa Taberna-Jatetxea. Urdaneta Kalea 27 - +34 943 16 31 48

Tximista Sagardotegia. Gudarien Etorbidea 2 - +34 943 88 11 28

Txindoki Taberna-Jatetxea. Etxezarreta 3 - +34 943 88 40 49

Verona Pizzeria. Santa Maria 19 - +34 943 03 87 24



ORDIZIAKO
AZOKAKO
PINTXOA

PINTXO DE
LA FOIRE
D'ORDIZIA



HOTEL ORDIZIA

Hotel goxo eta abegitsua, 2021ean inauguratu, 28 logela, kafetegi bat, jatetxe bat eta erabilera anitzeko areto bat (terrazaduna) ditu eta Ordiziako toki pribilegiatu batean dago, hirigune historikotik metro gutxira.

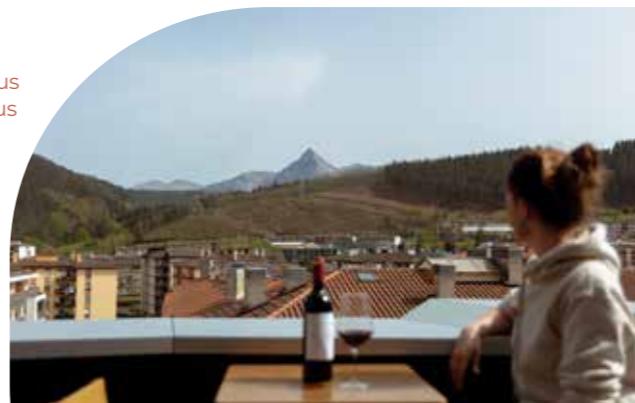
Hôtel Ordizia

Filipineta kalea 6

+34 843 73 97 97

info@hotelordizia.eus

www.hotelordizia.eus



ORDIZIA, AIRE ZABALEKO EROSKETA GUNEA

Gozatu tradizio handiko 200 komertzio, ostalaritza eta zerbitzu establezimendu baino gehiago dituen aire zabaleko erosketa guneaz.

ORDIZIA, ZONE COMMERCIALE EN PLEIN AIR

Profitez d'une zone commerciale en plein air avec plus de 200 boutiques, restaurants, cafés et services de longue tradition.

HÔTEL ORDIZIA

Hôtel chaleureux et accueillant inauguré en 2021, avec 28 chambres, cafétéria, restaurant et salon avec une terrasse polyvalente. Son emplacement est privilégié, à seulement quelques mètres du centre historique d'Ordizia.

